



COMMERCIAL AND INSTITUTIONAL CONSUMPTION OF ENERGY SURVEY, 2007 GUIDE

I. Reporting Instructions

- a) Please report the business, organization or institution characteristics data requested in questions 1 to 7.
- b) If this business, organization or institution pays all its energy bills directly to the energy provider(s), please complete the remainder of the questionnaire reporting the building characteristic and energy consumption data requested. Please return the questionnaire in the pre-paid envelope provided. It is not necessary to complete the release form on the last page of the questionnaire.
- c) If this business, organization or institution pays only some or none of its energy bills directly, please complete the release form on page the last page of the questionnaire (**in addition to questions 1 to 7**) and return the questionnaire in the pre-paid envelope provided. By completing the release form, you authorize Statistics Canada to collect information about your business, organization or institution's energy consumption from the contact provided (likely your landlord or property manager) and combine it with the information you report on the questionnaire.

II. Definitions

Please report your energy use according to the following definitions:

(a) Building Space Characteristics

“Gross” floor area: All the area enclosed above or below ground by the exterior walls of a building, including hallways, lobbies, stairways, penthouses and elevator shafts, but excluding indoor parking and mechanical areas.

(b) Energy Units of Measure

Energy Unit of Measure - The unit in which the reported energy is measured (e.g., kilowatt hour (kWh), gigajoule (GJ), megawatt hour (MWh), cubic metre (m³), litre (L), cubic feet (ft³), etc.).

(c) Energy Forms

Electricity - A form of energy emanating from electric charges at rest or in movement. Please include purchased electricity and self-generated electricity kept for on-site usage.

Natural Gas - A mixture of hydrocarbons (principally methane) and small quantities of various hydrocarbons existing in the gaseous phase or in solution with crude oil in underground reservoirs.

Propane - A normally gaseous straight-chain hydrocarbon (C₃H₈) extracted from natural gas or refinery gas streams. It can also take a liquid form.

GUIDE D'ENQUÊTE SUR LA CONSOMMATION D'ÉNERGIE DES SECTEURS COMMERCIAL ET INSTITUTIONNEL, 2007

I. Instructions concernant la déclaration

- a) Veuillez indiquer les données demandées sur les caractéristiques de l'entreprise, de l'organisme ou de l'établissement aux questions 1 à 7.
- b) Si l'entreprise, l'organisme ou l'établissement paie toutes ses factures d'énergie directement aux fournisseurs, veuillez remplir le restant du questionnaire en inscrivant les caractéristiques de l'immeuble ainsi que les données demandées sur la consommation d'énergie. Veuillez renvoyer le questionnaire dans l'enveloppe affranchie fournie. Il n'est pas nécessaire de remplir le formulaire d'autorisation qui se trouve à la dernière page du questionnaire.
- c) Si l'entreprise, l'organisme, ou l'établissement paie seulement quelques-unes de ses factures ou n'en paie aucune directement, veuillez remplir le formulaire d'autorisation qui se trouve à la dernière page du questionnaire (**en plus des questions 1 à 7**) et renvoyer le questionnaire dans l'enveloppe affranchie fournie. En remplissant le formulaire d'autorisation, vous autorisez Statistique Canada à recueillir auprès de la personne-ressource (probablement votre propriétaire ou gestionnaire immobilier) des renseignements sur la consommation d'énergie de l'entreprise, de l'organisme ou de l'établissement et à combiner cette information avec celle que vous avez indiquée sur le questionnaire.

II. Définitions

Veuillez déclarer votre utilisation d'énergie selon les définitions suivantes:

(a) Caractéristiques des locaux des immeubles

Surface de plancher brute: Toute la superficie comprise entre les murs extérieurs, qu'elle soit en élévation ou souterraine, incluant les couloirs, les entrées, les escaliers, les hangars, et les cages d'ascenseur, mais excluant les stationnements intérieurs et les salles de machines.

(b) Unités de mesure énergétiques

Unité de mesure énergétique - L'unité par laquelle l'énergie déclarée est mesurée (par ex. : kilowattheure (kWh), gigajoule (GJ), mégawatt heure (MWh), mètre cube (m³), litre (l), pied cube (pi³), etc.).

(c) Formes d'énergie

Électricité - Forme d'énergie émanant de charges électriques au repos ou en mouvement. Veuillez inclure l'électricité achetée et l'autoproduction d'électricité gardée pour utilisation sur le site.

Gaz naturel - Mélanges d'hydrocarbures (contenant du méthane principalement) et de petites quantités de divers hydrocarbures en phase gazeuse ou en solution dans du pétrole brut en gisements souterrains.

Propane - Hydrocarbure (C₃H₈) normalement gazeux à chaîne droite extrait du gaz naturel ou des jets de gaz en raffinerie. Il peut aussi se présenter sous une forme liquide.



Diesel - All grades of distillate fuel used for diesel engines including low sulphur content (lower than 0.05%). Does not include diesel used for transportation.

Other Middle Distillates - Includes light fuel oil (nos. 1, 2 and 3), kerosene, mineral lamp oil, stove oil, furnace fuel oil, gas oils and light industrial fuel. Does not include gasoline used for transportation.

Heavy Fuel Oil - All grades of residual type fuels including low sulphur. Usually used for steam and electric power generation. Includes fuel oil nos. 4, 5 and 6.

Steam - A gas resulting from the vaporisation of a liquid or the sublimation of a solid, generated by condensing or non-condensing turbines.

Wood - Wood and wood products used as fuel.

Other - Any energy form consumed not otherwise identified on the questionnaire. Please specify in the spaces provided.

(d) Energy Conservation Features

Energy Efficient Lighting – The use of an energy efficient ballast which requires a lower power input than a conventional ballast to operate fluorescent and high-intensity discharge lamps; also includes the use of compact fluorescent light bulbs (CFL), LED lights, up-lighting, timers and motion detectors.

Programmable Thermostat - One which is designed to adjust the temperature according to a series of programmed settings that take effect at different times of the day.

High-Efficiency Boiler – A type of space-heating equipment used to generate hot water or steam, with energy efficiencies of 90 to 96 percent.

Heat Recovery System – A heating, ventilating and air-conditioning (HVAC) conservation feature that recuperates heat from exhaust.

Variable Air-Volume System – An HVAC conservation feature that supplies varying quantities of heated or cooled air to different parts of a building as needed.

Outdoor Air Economizer – An HVAC conservation feature that uses outside air for air conditioning.

Solar Electricity – Electricity created by using Photovoltaic (PV) technology by converting solar energy into solar electricity from sunlight.

Solar Hot Water Heater – Heating systems that are composed of solar thermal collectors, and are used to heat domestic hot water, swimming pool water, or for space heating.

Wind Powered Electric Generator – Electricity generated by converting the rotation of turbine blades into electrical current by means of an electrical generator.

Window Enhancements – Improvements over standard windows such as: reflective shading (whereby a special metallic film has been applied to glass to block and reduce harmful aspects from the sun); low-E coat (a thin, invisible metallic layer applied directly to glazing surfaces of windows to retain heat in the winter and keep out radiated heat in the summer).

Basement, Roof, Wall Insulation – Upgrade to fiberglass batt or roll, wet-spray cellulose, or foam insulations with a high R value.

Diésel - Toute catégorie de distillats combustibles utilisés dans les moteurs diésel et qui contiennent une faible quantité de soufre (inférieure à 0,05 %). N'inclut pas le carburant diesel ayant servi au transport.

Autres distillats moyens – Comprennent le mazout léger (n° 1, 2 et 3), le kérosène, le pétrole lampant, le combustible à usages domestiques, le gaz-oil et les combustibles industriels légers. N'inclut pas l'essence ayant servi au transport.

Mazout lourd – Toute catégorie de combustibles résiduels, y compris les combustibles à faible teneur en soufre, utilisés principalement pour la génération d'énergie à vapeur et électrique. Comprend les mazouts n° 4, 5 et 6.

Vapeur - Gaz résultant de la vaporisation d'un liquide ou de la sublimation d'un solide produit à l'aide de turbines de condensation ou de non condensation.

Bois - Le bois et les produits du bois utilisés comme combustible.

Autre - Toute autre forme d'énergie qui n'est pas mentionnée ailleurs dans le questionnaire. Veuillez préciser dans les espaces prévus.

(d) Caractéristiques d'économie d'énergie

Éclairage éconergétique – L'utilisation d'un ballast éconergétique qui nécessite une puissance d'entrée inférieure à un ballast conventionnel et qui permet l'utilisation de fluorescents et de lampes à décharge à haute intensité. Comprend également l'utilisation de lampes fluorescentes compactes, de diodes électroluminescentes (DEL), d'éclairage vers le haut, de minuteries et de détecteurs de mouvement.

Thermostat programmable – Thermostat permettant d'ajuster la température selon une série de paramètres programmés qui se relaient à différents moments de la journée.

Chaudière à haut rendement – Appareil de chauffage utilisé pour produire de l'eau chaude ou de la vapeur, et qui offre une efficacité énergétique allant de 90 à 96 p. cent.

Système de récupération de chaleur – Dispositif de chauffage, ventilation et climatisation (CVC) qui récupère la chaleur à l'échappement.

Système de ventilation à volume d'air variable – Dispositif CVC qui fournit des quantités variables d'air chauffé ou climatisé à différentes parties d'un immeuble, au besoin.

Économiseur d'air extérieur – Dispositif de conservation CVC qui utilise l'air extérieur pour la climatisation.

Électricité solaire – Électricité créée à l'aide de la technologie photovoltaïque en convertissant l'énergie solaire en électricité solaire provenant de la lumière du soleil.

Chauffe-eau solaire – Système de chauffage composé de capteurs solaires servant à produire de l'eau chaude à des fins domestiques, à réchauffer l'eau de la piscine ou à chauffer des locaux.

Génératrice alimentée à l'énergie éolienne – Appareil servant à produire de l'électricité par la conversion de la rotation des pales d'une turbine en courant électrique au moyen d'un groupe électrogène.

Amélioration de l'efficacité éconergétique des fenêtres – Améliorations apportées à une fenêtre standard, comme l'application d'un filtre autoadhésif pare-soleil spécial pour vitrage qui bloque et réduit les effets nocifs du soleil; ou l'application, directement sur le vitrage, d'une pellicule métallisée translucide pour conserver la chaleur en hiver et empêcher la chaleur par rayonnement en été.

Sous-sol, toit, isolation – Panneau isolant semi-rigide, isolant en nattes de fibre minérale, isolant de fibre cellulosique giclée, isolation thermique à la mousse comportant une valeur de résistance thermique élevée.